



*Men vad ni än säger eller gör, så gör det i Herren Jesus namn.
Tacka Gud, Fadern, genom honom.*

*Alles, was ihr tut mit Worten oder mit Werken, das tut alles im Namen des Herrn Jesus
und dankt Gott, dem Vater, durch ihn.*

*Mitä teettekin, sanoin tai teoin, tehkää se Herran Jeesuksen nimessä.
Hänen kauttaan kiitätte Isäämme Jumalaa.*

Kolosser 3,17

Helsinki / Helsingfors, im August 2023

Liebe Gemeindeglieder und Freunde der Gemeinde,

wir möchten Sie sehr herzlich zur feierlichen Einführung unserer neuen Gemeindepastorin Päivi Lukkari am Sonntag, dem 24. September 2023 um 11 Uhr in die Deutsche Kirche zu Helsinki, Unioninkatu 1 einladen. Die Amtseinführung wird von Bischof Bo-Göran Åstrand geleitet, assistiert von Oberkirchenrat Frank-Dieter Fischbach, Referent für Nord- und Westeuropa in der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD). Nach dem Gottesdienst findet ein Empfang im benachbarten Gemeindehaus statt. Um Antwort wird bis zum 15.9.2023 an anne.breiling@evl.fi gebeten.

Bästa församlingsmedlemmar och vänner,

hjärtligt välkomna till Tyska kyrkan i Helsingfors, Unionsgatan 1, söndagen den 24 september 2023 kl. 11. Vi firar då installationsgudstjänst för vår nya församlingspastor Päivi Lukkari. Installationen förrättas av biskop Bo-Göran Åstrand, biträdd av kyrkorådet Frank-Dieter Fischbach, ekumeniska arbetet och utrikesärenden i Evangeliska kyrkan i Tyskland (EKD). Efter gudstjänsten mottagning och kyrkkaffe i det intilliggande församlingshemmet. Om svar anhålles senast 15.9 2023 till anne.breiling@evl.fi.

Arvoisat naiset ja herrat, hyvät Suomen saksalaisen seurakunnan ystävät,

kutsumme teidät sydämellisesti uuden seurakuntapastorimme Päivi Lukkarin virkaanasettajaisjumalanpalvelukseen sunnuntaina 24.9.2023 klo 11 Helsingin Saksalaisessa kirkossa, Unioninkatu 1. Virkaan asettamisen toimittaa piispa Bo-Göran Åstrand, avustajanaan kirkkoneuvos Frank-Dieter Fischbach, ekumeeninen- ja ulkomaantyö Saksan evankelisessa kirkossa (EKD). Jumalanpalveluksen jälkeen olette tervetulleita kahvitilaisuuteen kirkon viereisessä seurakuntasalissa. Vastausta pyydetään 15.9.2023 mennessä osoitteeseen anne.breiling@evl.fi.

Pa. Tina Meyn

Hauptpastorin Tina Meyn
Deutsche Evangelisch-Lutherische Gemeinde in Finnland